

Red y Observatorio ESVI-AL como expresión del trabajo colaborativo hacia la Accesibilidad en la Educación y Sociedad Virtual

Hector Amado-Salvatierra¹, Félix Restrepo Bustamante², Roberto Argueta Quan³

¹Departamento GES, Universidad Galileo
Guatemala, Guatemala

²Fundación Universitaria Católica del Norte
Medellín, Colombia

³Universidad Politécnica de El Salvador
San Salvador, El Salvador

E-mail: ¹hr_amado@galileo.edu, ²faresrepob@ucn.edu.co, ³rarguetaq@yahoo.com

Resumen. En este artículo se presenta la iniciativa de Red y Observatorio ESVI-AL, una propuesta de trabajo colaborativo que tiene como tema principal la Accesibilidad en la Educación y Sociedad Virtual. En este trabajo se realiza una reseña de observatorios existentes relacionados con el tema y como la iniciativa “ESVI-AL” (Educación Superior Virtual Inclusiva – América Latina) ha propuesto la red y observatorio para propiciar la sostenibilidad de los resultados obtenidos hasta la fecha en el campo de Accesibilidad en la Educación Virtual y su extensión hacia la Sociedad.

Palabras clave: Observatorio, ESVI-AL, Accesibilidad, Educación, Redes, Colaboración

1 Introducción

Luego de un trabajo de tres años, desde 2012 a 2014, la iniciativa “Educación Superior Virtual Inclusiva – América Latina”, del programa ALFA III de la Unión Europea, finaliza sus actividades y entre sus principales objetivos, los socios que forman parte del proyecto y sus entidades colaboradoras [1], buscan garantizar la sostenibilidad de los resultados del proyecto, a través del establecimiento de una red de cooperación entre Instituciones de Educación Superior (IES), organizaciones de personas con discapacidad y otras instituciones y empresas de América Latina (AL) y la Unión Europea (UE) relacionadas con educación virtual accesible y la discapacidad, creando relaciones duraderas y vínculos que contribuyan a la replicación de los resultados, a fomentar la investigación sobre accesibilidad y a la mejora de la inclusión de las personas con discapacidad en la educación superior y en otros ámbitos de la sociedad.

La iniciativa ESVI-AL [1], busca tener un efecto replicable a través de la creación, implementación y validación de metodologías que establezcan un modelo de trabajo para el cumplimiento de requisitos y estándares de accesibilidad en el contexto de la formación virtual, que represente un conjunto de buenas prácticas y casos de éxito, así

como normas de calidad a seguir que puedan ser implementadas por las Instituciones de Educación Superior en América Latina y Europa.

Este efecto multiplicador estará reforzado por medio de la red de cooperación que establece en el marco del proyecto, que invitará a las Instituciones de Educación Superior de América Latina y Europa a participar de los diagnósticos y acceso al material y metodologías realizadas para implementar la accesibilidad en espacios virtuales dentro de sus propias instituciones. Adicionalmente como parte de ESVI-AL se ha creado un Observatorio de Accesibilidad en la Educación y Sociedad Virtual para apoyar a las IES en el proceso de implementación, gestión y evaluación, así como la definición de diagnósticos que faciliten la elaboración de auditorías que validen el cumplimiento de normas de accesibilidad en la educación en campus virtuales.

En el resto del artículo se presentan las acciones iniciales hacia la creación del Observatorio ESVI-AL y su propuesta para trabajo colaborativo entre interesados en el tema de la Accesibilidad en la Educación y Sociedad Virtual.

2 Hacia la creación del Observatorio ESVI-AL

Como acción inicial para la creación del Observatorio de Accesibilidad en la Educación y Sociedad Virtual, una revisión de trabajos relacionados ha sido realizada. En este contexto, los autores González y Pacheco en [2], valoran la función de un Observatorio en Accesibilidad en tecnología de la siguiente forma: “... *debe ser un referente social que aporte el conocimiento necesario para dar respuesta a cualquier problema sobre una tecnología, proporcionando información detallada y completa sobre la misma*”, a la vez, González y Pacheco en [2] y Castañeda [3], identifican que un observatorio debe tener las características/responsabilidades que se resumen a continuación: a) disponer de información sobre novedades, tendencias e innovaciones en su sector, de una forma ordenada/catalogada para facilidad de acceso y consultas; b) favorecer el conocimiento, a partir de desarrollo de comunidades virtuales y redes más amplias de especialización; c) realizar investigación y; d) divulgar y colaborar con el desarrollo de normativas relacionadas.

Con el objetivo de activar el proceso de creación del observatorio, al respecto en el año 2003, Maiorano [4], identificaba que la creación de observatorios se constituye en un fenómeno relativamente reciente, y resalta “*la creación de observatorios testimonia la creciente toma de conciencia de la necesidad de realizar de una manera permanente y sistemática la evaluación de una situación o de un fenómeno dado*”. En el caso de la accesibilidad virtual, tanto en la educación como en la sociedad, la necesidad de evaluar su situación, se inicia y potencializa por parte de la iniciativa ESVI-AL a partir del análisis de la legislación existente en los distintos países de las instituciones socias. Este análisis se presenta en el informe [5] se toma como base la Convención sobre los derechos de las Personas con Discapacidad (2008) [6], en la que destacan los enunciados relacionados con la educación y accesibilidad web (formación virtual) en el artículo 9 – Accesibilidad, se puede resaltar el inciso h): “*Promover el diseño, el desarrollo, la producción y la distribución de sistemas y tecnologías de la información y las comunicaciones accesibles en una etapa*

temprana, a fin de que estos sistemas y tecnologías sean accesibles al menor costo". Profundizando el comentario de Maiorano [4] sobre la necesidad de estudiar un fenómeno en particular por medio de un observatorio, Herrera en [8], apunta sobre la dificultad que se presenta al caracterizar una realidad que se encuentra en constante movimiento, una afirmación que destaca la importancia del trabajo en comunidad colaborativa para estar al día en las investigaciones, la aplicación, legislación y acciones que grupos en todo el mundo realizan entorno a la Accesibilidad en la Educación y Sociedad Virtual.

A continuación de una revisión inicial de la definición y características de un Observatorio, se indaga en relación a la importancia de los observatorios, de tal cuenta, Sancho en [9] destaca que los observatorios no solo son instrumentos de evaluación sobre como evoluciona un tema en estudio, para nuestro caso la accesibilidad virtual, también constituye una plataforma de promoción en todos los ámbitos de la intervención humana y su implicación en los diferentes individuos y grupos.

Tomando en cuenta el ámbito de la Educación, como tema principal del observatorio propuesto, se ha identificado en Guasch et al. [10], la existencia del "Observatorio Universidad y Discapacidad", el cual tiene la finalidad de conocer y analizar la situación actual y futura en la que se encuentran las personas con discapacidad en las universidades españolas. Este observatorio provee un punto importante de partida hacia un enfoque en educación virtual no solo en España, una extensión a nivel de América Latina.

Como parte de la propuesta del Observatorio ESVI-AL se ha identificado iniciativas similares, destacando sus funcionalidades principales como ejemplo de acción y principalmente buscando carencias que el trabajo de ESVI-AL puede suplir, entre las iniciativas principales se puede detallar:

- Observatorio de Accesibilidad TIC Discapnet [11]
- Observatorio Complutense de la Accesibilidad a la Educación Superior
- Observatorio de Accesibilidad en Nuevas Tecnologías Teconoaccesible [2]
- Observatorio Universidad y Discapacidad [10]
- The European Internet Accesibility Observatory Project (EIAO) [12]
- The European Internet Inclusion Initiative (EIII) [21]
- Iberoamerican Observatory of Web Accessibility [13]
- PAe Portal Administración Electrónica Observatorio de Accesibilidad [14]
- Observatorio Argentino de Accesibilidad [15]
- Observatorio Mexicano de Accesibilidad [16]

Los observatorios identificados, los cuales se encuentran en diferentes fases de evolución, no tienen un enfoque detallado en la Educación Virtual, es por ello que ESVI-AL busca generar a nivel Latinoamericano la iniciativa en analizar, estudiar y realizar acciones en el tema de Accesibilidad en la Educación y Sociedad Virtual.

3 Descripción de Observatorio ESVI-AL

Uno de los principales resultados de la iniciativa ESVI-AL, es la Red de Cooperación sobre Accesibilidad de la Educación y Sociedad Virtual, dicha Red se constituye de

los socios y entidades colaboradoras que han participado en ESVI-AL y se encuentra abierta a la participación de personas o entidades interesadas en el tema. La Red ESVI-AL, tendrá una relación muy estrecha y paralela con el Observatorio de Cooperación sobre Accesibilidad en la Educación y Sociedad Virtual.

3.1 Áreas de Interés del Observatorio ESVI-AL

A partir de un trabajo colaborativo entre los socios y entidades colaboradoras del proyecto [7], se han detallado las áreas de interés que propiciará el Observatorio:

1. Tecnología
 - Normas de accesibilidad
 - Productos de Apoyo (fichas de productos)
 - Validaciones de accesibilidad (páginas web y campus virtuales)
2. Educación
 - Acceso a la educación superior a personas con discapacidad
 - Talleres de formación a docentes
 - Talleres en formato cursos masivos abierto online (MOOC)
 - Diseño curricular accesible
 - Formación continua
 - Repositorios de contenido abiertos
3. Empleo
 - Mejora de la empleabilidad de personas con discapacidad
4. Derechos
 - Promoción de Convención sobre los Derechos de las personas con Discapacidad en Instituciones de Educación Superior en América Latina
5. Legislación
 - Incidencias de las IES en legislación sobre accesibilidad
6. Journals y Conferencias sobre accesibilidad
7. Experiencias Locales de implementación de accesibilidad

3.2 Servicios y productos disponibles en Observatorio ESVI-AL

El Observatorio propuesto, adicionalmente a la sección de información y novedades relacionadas con las áreas de interés, ofrecerá tres tipos de servicios: a) Productos/servicios de acceso libre; b) Servicios básicos; c) Servicios avanzados.

En su sección de servicios, el observatorio actuará como un espacio de oferta de servicios tipo “Espacio público/Marketplace”, sugiriendo los servicios y actuando como un intermediario de contacto, se realizarán sugerencias de expertos que pueden llevar a cabo los servicios propuestos. El Observatorio partirá de una definición del servicio para que proveedores puedan realizar su oferta y el público en general pueda contactar para recibir el servicio según las condiciones establecidas por los pares.

A continuación se listan los servicios y productos propuestos para cada una de las categorías:

3.2.1 Servicios básicos

- Diagnóstico de accesibilidad de documentos (word,excel,ppt)/Reparación de accesibilidad de documentos (word,excel,ppt)

- Servicios de tutoría para formación de profesores en creación de material docente digital accesible (orientado a instituciones educativas. ej. una universidad externa desea capacitar a sus profesores en creación de material docente accesible)
- Servicios de tutoría para formación de profesores en innovación pedagógica en educación virtual accesible de calidad
- Servicios de tutoría para formación de personal técnico para instalación y mantenimiento de portales web accesibles
- Servicios de tutoría para formación de personal técnico para instalación y mantenimiento de campus virtual accesibles
- Servicios de tutoría para formación en cursos cortos de inserción laboral
- Servicios de asesoría para organización de comité científico para congresos sobre accesibilidad y calidad de la formación virtual
- Servicio de monitoreo de noticias de accesibilidad web (nuevos estándares/implementaciones/software/hardware)
- Asesoría legal en legislación de accesibilidad en el contexto de Latinoamérica

3.2.2 Servicios avanzados propuestos

- Diagnóstico de accesibilidad de un portal web
- Reparación de accesibilidad de un portal web
- Búsqueda (semántica) en internet de recursos sobre accesibilidad
- Diagnóstico de accesibilidad de una plataforma de e-Learning
- Asesoría en preparación de desarrollo curricular virtual inclusivo
- Asesoría en acreditación de calidad y accesibilidad de programa virtual basado en modelo CALED-ESVI-AL [17][18]
- Servicios de evaluación con usuarios con discapacidad para soluciones de software (software/portal web) (Organización de grupos focales (focus group) con usuarios con discapacidad para evaluación con usuario final)
- Servicio Comunidad y redes sociales

3.2.3 Servicios/productos de acceso libre

- Edición al público de los seis cursos accesibles para mejora de la inserción laboral (edición limitada con tutores hasta 2014)/(a partir de 2015 edición sin tutoría)
- Edición al público de taller para profesores para creación de materiales docentes digitales accesibles (edición limitada con tutores hasta 2014)/(a partir de 2015 edición sin tutoría)
- Edición al público de taller de técnicos, instalación y mantenimiento de un campus virtual accesible (edición limitada con tutores hasta 2014)/(a partir de 2015 edición sin tutoría)
- Edición al público de cursos cortos en innovación pedagógica: (análisis marco/necesidades) (concepción/diseño) (evaluación y modelo acreditación CALED-ESVI-AL). (edición limitada con tutores hasta 2014)/(a partir de 2015 edición sin tutoría)
- Descarga de plataforma Moodle Accesible ESVI-AL [19] (descargar instalador e instrucciones)
- Guía ESVI-AL y conjunto de fichas para referencia [20]

3.3 Objetivos del Observatorio ESVI-AL

Analizando uno de los casos de los estudios más recientes, el Observatorio Iberoamericano de Accesibilidad Web (OIA) [13], destaca como lecciones aprendidas que un observatorio es un proyecto que toma tiempo para presentar sus beneficios, tomando esto en cuenta se han identificado metas a corto y largo plazo.

Los objetivos a corto plazo de la red de cooperación que trabaja el observatorio son:

- Facilitar la creación de relaciones duraderas y vínculos que contribuyan a la replicación de los resultados ESVI-AL
- Replicación de Guía ESVI-AL [20] y Campus Virtual – ESVI-AL [19]

Los objetivos a mediano y largo plazo se resumen en:

- El Observatorio se convierte en referente de accesibilidad web en e-Learning en América Latina
- Fomentar la investigación sobre accesibilidad
- Mejora de la inclusión de las personas con discapacidad en la educación superior y en otros ámbitos de la sociedad

4 Conclusiones

En este artículo se presenta la iniciativa de Red y Observatorio ESVI-AL, una propuesta de trabajo colaborativo que tiene como tema principal la Accesibilidad en la Educación y Sociedad Virtual. En este trabajo se realiza una reseña de observatorios existentes relacionados con el tema y como la iniciativa “ESVI-AL” (Educación Superior Virtual Inclusiva – América Latina” ha propuesto la red y observatorio para propiciar la sostenibilidad de los resultados obtenidos hasta la fecha en el campo de Accesibilidad en la Educación Virtual y su extensión hacia la Sociedad.

El Observatorio propuesto busca apoyar a la visión de ESVI-AL a largo plazo que establece: “Ser una organización de apoyo a la excelencia en Formación Virtual Inclusiva y Accesible en el espacio ALCUE (América Latina, Caribe, Unión Europea), continuamente sensibilizando y capacitando en la metodología que se ha convertido en un referente en la región por su solidez y facilidad práctica”. Se invita a todos los interesados en visitar la web del Observatorio en www.esvial.org

Agradecimientos. Este trabajo ha sido financiado, en parte, por el proyecto ESVI-AL. “Educación Superior Virtual Inclusiva – América Latina” www.esvial.org, en el marco del programa ALFA III de la Unión Europea.

Referencias

1. Iniciativa ESVI-AL “Educación Superior Virtual Inclusiva – América Latina”, www.esvial.org
2. Gonzalez, Santiago Gil; Pacheco, Ricardo Gaitán. Observatorios de Accesibilidad en Nuevas Tecnologías.
3. Castañeda de León, L.M. 2006. "Observatorio virtual: más que un portal". En: "Entér@te en-línea". UNAM. Dirección General de Servicios de Cómputo Académico. Año 5, Núm. 46, febrero de 2006. Disponible en: <http://www.enterate.unam.mx/Articulos/2006/febrero/observa.htm>
4. Maiorano, Jorge Luis (2003). Los observatorios de derechos humanos como instrumento de fortalecimiento de la sociedad civil. Revista Probidad, 24.
5. Varela C, et al. ESVI-AL “Informe de evaluación de estado del arte de accesibilidad Web y diseño Web accesible, según estándares internacionales”, Entregable E1.1.3 – www.esvial.org
6. ONU 2008, Convención sobre los derechos de las Personas con Discapacidad 2008 disponible en línea: <http://www.un.org/esa/socdev/enable/documents/tccconvs.pdf>
7. Argueta Quan, R y Amado-Salvatierra H, ESVI-AL, Informe de áreas de interés de la Red de Cooperación sobre Accesibilidad en la Educación Superior virtual, Entregable E5.1.1 – www.esvial.org
8. Herrera Damas, Susana. (2011). Los observatorios de medios en Latinoamérica: elementos comunes y rasgos diferenciales. Question, 1(28).
9. Gil, Juana María Sancho (2004). Los observatorios de la Sociedad de la Información: evaluación o política de promoción de las TIC en educación. Revista Iberoamericana de Educación, (36), 37-68.
10. Guasch Murillo, D., Álvarez Suau, M. H., Dotras Ruscalleda, P., Llinares Fité, M., Guasch Murillo, Y., Díaz Boladeras, M. & Pérez Villar, F. (2012). La accesibilidad del entorno universitario y su percepción por parte de los estudiantes con discapacidad: Observatorio Universidad y Discapacidad.
11. CERMI (2010). Observatorio de Accesibilidad de las Páginas de Internet de las principales empresas españolas. 2ª entrega 2010 [en línea]. Madrid: Comité Español de Representantes de Personas con Discapacidad. http://www.discapnet.es/Castellano/areastematicas/Accesibilidad/Observatorio_infoaccesibilidad/Otros_Informes/Documents/CERMI-ObservatorioWebEsp-Parte2_30042010.pdf
12. The European Internet Accessibility Observatory Project (EIAO) <http://www.ist-world.org/ProjectDetails.aspx?ProjectId=c9da40805a1349f4b5f85474c196d3d0&SourceDatabaseId=7cff9226e582440894200b751bab883f>
13. Benavidez, C., Cardoso, C., Fernandes, J., y Restrepo, E. G., Gutiérrez, H., & Martínez-Normand, L. (2014). Iberoamerican Observatory of Web Accessibility. In Computers Helping People with Special Needs (pp. 101-108). Springer International Publishing.
14. Observatorio de Accesibilidad (in Spanish), http://administracionelectronica.gob.es/pae_Home/pae_Estrategias/pae_Accesibilidad/pae_observatorio_accesibilidad_eng.html#_UurBwPuwVr0
15. Observatorio argentino (in Spanish), <http://wcag.com.ar>
16. Observatorio mexicano (in Spanish), <http://ati.org.mx/observatorio>
17. Camacho Condo, A, (2013) Modelo de acreditación de accesibilidad en la educación virtual. Entregable E3.2.1 – www.esvial.org
18. CALED Instituto Latinoamericano y del Caribe de Calidad en Educación Superior Virtual a Distancia CALED <http://www.caled-ead.org/>
19. Amado-Salvatierra H, (2013) Informe de diseño de campus virtuales accesibles para universidades socias de AL, para la impartición de programas virtuales accesibles. Entregable E2.2.2 – disponible en: <https://github.com/gesdev/Moodle-ESVIAL>

20. Hilera, J.R. (ed.): Guía Metodológica para la Implantación de Desarrollos Curriculares Virtuales Accesibles. Servicios de Publicaciones Universidad de Alcalá, Spain (2013)
www.esvial.org/guia
21. EIII European Internet Inclusion Initiative www.eiii.eu